

GT Serisi Basınç Anahtarı — KULLANMA KILAVUZU

GT Series Pressure Switch — User Manual · Руководство поэксплуатации

Modeller · Models · Модели:

GT-[M]-[N1M]-[N3|N4|N5|N6|N7|N8|N9|N10]-[002|012|050|100|300|400]

Konnektör · Connector: DIN 43650-A

1) Ürün Tanımı / Product Description / Описание изделия

TR — GT Serisi, sistem basıncındaki değişimlere bağlı olarak elektrik devresini açıp kapatan bir basınç anahtarıdır. Kompakt ve hafif yapısı sayesinde dar alanlarda kullanım için uygundur. Kontrol devreleri için optimize edilmiştir ve düşük akım uygulamalarında güvenilir performans sağlar.

Modele bağlı olarak NO veya NO/NC kontak seçenekleri sunulur. Ayar mekanizması ile set basıncı kolayca belirlenir ve sabitlenir. Opsiyonel manometreli model mevcuttur.

EN — The GT Series is a pressure switch that opens/closes an electrical circuit according to system pressure. Its compact and lightweight design makes it suitable for installations with limited space. Optimized for control circuits, it provides reliable performance under low current loads. Depending on the model, NO or NO/NC contacts are available. The setpoint is adjusted via the mechanism and remains stable after setting. Optional gauge version is available.

RU — Серия GT — это реле давления, которое размыкает/замыкает электрическую цепь в зависимости от давления в системе. Компактная и лёгкая конструкция подходит для ограниченного пространства. Оптимизировано для цепей управления и работы с малыми токами. В зависимости от модели доступны контакты NO или NO/NC. Уставка регулируется и фиксируется. Доступна версия с манометром.

2) Güvenlik / Safety / Безопасность

TR — Montaj ve kullanım yalnızca yetkili personel tarafından yapılmalıdır. Elektrik bağlantısından önce enerjiyi kesin ve sistem basıncını boşaltın. Maksimum basınç ve gerilim değerlerini aşmayın. Doğru topraklama ve koruma önlemlerini uygulayın.

EN — Installation and operation must be performed by qualified personnel only. Disconnect power and release system pressure before wiring. Do not exceed rated pressure and voltage. Ensure proper grounding and protection.

RU — Монтаж и эксплуатация должны выполняться только квалифицированным персоналом. Перед подключением отключите питание и сбросьте давление. Не превышайте допустимые значения. Обеспечьте заземление.

3) Kurulum / Installation / Монтаж

TR — Sistemi basıncsız ve enerjisiz hale getirin. Uygun bağlantıyı seçin (G1/4, G1/8, NPT vb.). PTFE veya uygun sızdırmazlık malzemesi kullanın. Aşırı tork uygulamadan montaj yapın. Sızdırmazlığı kontrol edin.

EN — Depressurize and isolate power. Select mechanical port (N1/N2/N3); use PTFE thread seal. Mount coaxially without over-torque. Assemble DIN 43650-A plug with gasket; cable down; tighten screw evenly. Wire the device and perform leak check.

RU — Сбросьте давление и отключите питание. Выберите подходящее соединение. Используйте PTFE или уплотнение. Не перетягивайте. Проверьте герметичность.

4) Ayar / Setpoint Adjustment / Настройка уставки

TR — Sistemi hedef basınca getirin. Ayar mekanizmasını çevirerek set değerini ayarlayın (genelde saat yönü ↑). Gerekirse kilitleyin. Anahtarlama diferansiyeli modele bağlıdır.

EN — Run system to target pressure. Turn adjustment mechanism (clockwise ↑) to set value. Lock if necessary. Switching differential depends on model.

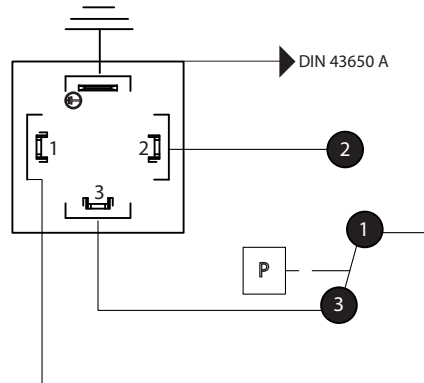
RU — Доведите систему до нужного давления. Поверните механизм регулировки (по часовой ↑). При необходимости зафиксируйте. Дифференциал зависит от модели.

5) Elektrik Bağlantısı / Electrical Wiring / Электроподключение

TR — Klemensler (DIN 43650-A): 1-3 (NO) — basınç arttığında devre kapanır; 1-2 (NC) — basınç yokken/düşerken devre kapanır. Yükünüzü uygulamaya göre NO veya NC üzerinden bağlayın; uygun sigorta ve kablo kesiti kullanın.

EN — Terminals (DIN 43650-A): 1-3 (NO) — circuit closes on pressure rise; 1-2 (NC) — closes with no/low pressure. Wire your load via NO or NC as required; use proper fuse and cable gauge.

RU — Клеммы (DIN 43650-A): 1-3 (NO) — цепь замыкается при росте давления; 1-2 (NC) — при отсутствии/падении давления. Подключайте нагрузку через NO или NC по требованию; используйте предохранитель и подходящее сечение кабеля.



6) Sorun Giderme / Troubleshooting / Устранение неисправностей

Belirti / Symptom / Симптом	Olası Neden / Possible cause / Возможная причина	Çözüm / Remedy / Решение
Anahtar tetiklemiyor / No switching / Не срабатывает	Yetersiz besleme, yanlış klemens, set çok yüksek / Insufficient supply, wrong terminal, setpoint too high / Недостаточное питание, неверный вывод, слишком высокая уставка	Beslemeyi ve bağlantıyı kontrol edin; seti düşürün / Check supply and wiring; lower setpoint / Проверьте питание и проводку; снизьте уставку
Sürekli kapalı/açık / Permanently closed/open / Постоянно замкнут/разомкнут	Yanlış NO/NC yolu, set çok düşük/yüksek / Wrong NO/NC path, setpoint too low/high / Неверный выбор NO/NC, слишком низкая/высокая уставка	Doğru kontağı seçin; seti yeniden ayarlayın / Select correct contact; readjust setpoint / Выберите правильный контакт; перенастройте уставку
Kaçak / Leakage / Протечка	Dişlerde hasar, yetersiz sızdırmazlık / Damaged threads, poor sealing / Повреждённая резьба, недостаточная герметизация	Uygun PTFE/conta kullanın; hasarlı parçayı değiştirin / Use proper PTFE/gasket; replace damaged parts / Используйте подходящий герметик/уплотнение; замените повреждённые детали
Titreşimde sapma / Drift under vibration / Увод при вибрации	Kilit gevşek, montaj hatalı / Loose lock, improper mounting / Ослаблена фиксация, неправильный монтаж	Kilitlemeyi sıkın; rijit montaj sağlayın / Tighten lock; ensure rigid mounting / Затяните фиксатор; обеспечьте жёсткий монтаж

7) Devreye Alma / Commissioning / Ввод в эксплуатацию

TR — Tüm bağlantıları ve sızdırmazlığı kontrol edin. İlk çalıştırmada NO/NC davranışını doğrulayın. Komütasyonun tekrarlanabilirliğini birkaç çevrimle test edin.

EN — Check all connections and sealing. On first run verify NO/NC behavior. Test several cycles to confirm repeatability.

RU — Проверьте соединения и герметичность. При первом пуске проверьте работу NO/NC. Проведите несколько циклов для проверки повторяемости.

8) Bakım / Maintenance / Обслуживание

TR — Bağlantı noktalarını ve kablo girişini periyodik kontrol edin. Fiş/conta aşınmışsa değiştirin. Kirli ortamlarda koruyucu muhafaza kullanın. Basınç altındayken sökmeyin; sızdırmaz yüzeyleri temiz tutun.

EN — Inspect ports and cable entry periodically. Replace plug/gasket if worn. Use protective enclosures in dirty environments. Do not disassemble under pressure; keep sealing surfaces clean.

RU — Периодически проверяйте порты и ввод кабеля. Замените вилку/уплотнение при износе. В запылённых средах используйте защитный кожух. Не разбирайте под давлением; держите поверхности чистыми.

9) Uyum / Conformity / Соответствие

TR — • 2014/35/EU Alçak Gerilim Direktifi (LVD) · • 2011/65/EU RoHS (müteakip değişiklikler dahil) · • Konnektör standardı: DIN 43650-A · AB Uygunluk Beyanı talep üzerine sağlanır.

EN — • 2014/35/EU Low Voltage Directive (LVD) · • 2011/65/EU RoHS (incl. amendments) · • Connector standard: DIN 43650-A · EU Declaration of Conformity available on request.

RU — • 2014/35/EU Низковольтная директива (LVD) · • 2011/65/EU RoHS (с поправками) · • Стандарт разъёма: DIN 43650-A · Декларация соответствия ЕС предоставляется по запросу.

10) Atık & Geri Dönüşüm / Disposal / Утилизация

TR — Elektrikli/elektronik ekipman atık yönetmeliklerine uygun şekilde bertaraf edin; metal gövde ve plastikler geri dönüştürülebilir.

EN — Dispose of in accordance with WEEE and local regulations; metal body and plastics are recyclable.

RU — Утилизируйте в соответствии с WEEE и местными нормами; корпус из металла и пластик подлежат переработке.